

دوره یازدهم قانون گذاری

جلسه ۱۶

صورت مشروح

# مذاکرات مجلس

بانتظام متن قوانین

یک شنبه ۷ آذر ماه ۱۳۱۶

شماره مسلسل - ۸۰۵

چاپخانه مجلس

# مذاکرات مجلس

صورت مشروح مجلس روز یکشنبه ۷ آذر ماه ۱۳۱۶ \*

## فهرست مطالب

- ۱ - تصویب صورت مجلس
- ۲ - تصویب لایحه استخدام یکنفر منحصص حسابدار
- ۳ - تصویب سه فقره اعتبار
- ۴ - شور اول قانون اصول بحا کلمات حقوقی از ماده ۲۸
- ۵ - تقدیم یکفقره لایحه از طرف آقای وزیر تجارت
- ۶ - بقیه شور اول - لایحه اصول بحا کلمات حقوقی از ماده ۳۴
- ۷ - موقع دستور جلسه بعد - ختم جلسه

( مجلس سه ساعت بعد از ظهر بریاست آقای اسفندیاری تشکیل گردید )

صورت مجلس یکشنبه ۳۰ آبان ماه را آقای مؤید احمدی (منشی) قرائت نمودند \*

- [ ۱ - تصویب صورت مجلس ]  
رئیس - در صورت مجلس نظری نیست؟ (اظهاری نشد)  
صورت مجلس تصویب شد
- [ ۲ - تصویب لایحه استخدام یکنفر منحصص حسابدار ]  
رئیس - گزارش کمیسیون بودجه و خارجه راجع به استخدام یکنفر حسابدار در شرکت نفت انگلیس و ایران قرائت میشود:  
لایحه شماره ۳۰۹۲۷ دولت راجع بااستخدام ویلیام هنری ربرتس تبعه انگلیس منحصص حسابداری بعنوان حسابدار دولت در شرکت سهامی نفت انگلیس و ایران در کمیسیون بودجه با حضور آقای وزیر مالیه مطرح و با توضیحاتی که آقای وزیر مالیه بیان نمودند مواد پیشنهادی با دو فقره
- اصلاح عبارتتی یکی در ماده ۵ بجای کلمه عمده (ضروری) و یکی در ماده ۵ بجای کلمه زنی (خانمش) تصویب و اینک گزارش آن برای تصویب تقدیم مجلس شود ایامی می گردد.
- رئیس - مخبر کمیسیون خارجه اشتباه شده و اصلاح لازم دارد بعد خوانده میشود فعلا موافق لایحه قرائت میشود  
ماده اول - وزارت مالیه مجاز است آقای ویلیام هنری ربرتس تبعه انگلیس را بعنوان حسابدار منحصص از خارج بیست و سوم مرداد ماه ۱۳۱۶ (هفت روز قبل از ورود به طهران) برای مدت سه سال استخدام نماید.
- ماده دوم - حقوق آقای ویلیام هنری ربرتس از قرار

\* عین مذاکرات مشروح شانزدهمین جلسه از دوره یازدهم قانون گذاری ( مطابق قانون ۸ آذر ماه ۱۳۰۵ )

اداره تند نویسی و تحریر صورت مجلس

اسامی غائبین که ضمن صورت مجلس خوانده شده :

- غائب با اجازه : آقای عباس محمودی
- غائبین بی اجازه : آقایان مرحومی - ملک مدنی - مکرم افشار - دکتر اهری - دبیر سهرابی - مقدم - اقبال - بهستانی - محمدتقی اسفندیاری - دبستان - دکتر ادم - اعظم زنگنه - بیات ماکو - شه دوست - علوی سبزواری
- دیر آمدگان بی اجازه : آقایان بیلت - یعقوبی - مهدا وحیدی - دکتر جوان - حکیمه تاش - وکیللی - هر از - اورنگ

ماهی ۸-۶-۸۳ لیره ( هشتاد و سه لیره و شش شلینگ و هشت پنس ) و ۴۳۱ / ۵۰ ریال روز پانزدهم هر ماه ایرانی تادیه خواهد شد هر گاه موقع پرداخت حقوق ارزش لیره استرلینگ بیول رایج ایران کاهش حاصل نماید و کمتر از پنجاه ریال در هر لیره بشود نیم حقوق مزبور با اختیار آقای ربرتس بیول رایج ایران از قرار نرخ ثابت ( ۵۰ ریال ) در هر لیره پرداخت خواهد شد

ماده سوم - پنجاه لیره نیز بعنوان فوق العاده اثاثیه در يك وهله به آقای ربرتس تادیه خواهد شد  
ماده چهارم - تهیه منزل و اثاثیه ضروری و آب و روشنائی و هزینه آن در تمام مدت استخدام آقای ربرتس بر عهده دولت خواهد بود .

ماده پنجم - هزینه مسافرت آقای ربرتس و خانمش ایابا و ذهاباً از لندن به تهران و بالعکس و هزینه مسافرت آقای ربرتس در ایران در مدت مأموریت بنحویکه در قرار داد استخدام او پیش بینی میشود بر عهده دولت خواهد بود .  
( ماده ششم - آقای ربرتس در مدت استخدامش به شش ماه مرخصی با حقوق که ترتیب استفاده آن با موافقت وزارت مالیه و مشارالیه خواهد بود استحقاق خواهد داشت .

ماده هفتم - دولت حق دارد بدون اقامه هیچگونه دلیلی در هر موقع بوسیله اخطار کتبی به آقای ربرتس این کتبرات را خاتمه دهد و در آنصورت سه ماه حقوق علاوه بر حقوق بقیه مرخصی که مشارالیه در حدود مقررات ماده ششم این کتبرات بآن محق است و همچنین هزینه سفر خود و خانمش باینکستان بر طبق ماده پنجم پرداخت خواهد شد .  
ماده هشتم - سایر شرایط قرارداد مستخدم مزبور مطابق قانون بیست و سوم عقرب ۱۳۰۱ بوده و وزارت مالیه مأمور اجرای این قانون می باشد

رئیس - خبر کمیسیون امور خارجه رسیده است قرائت میشود :

کمیسیون امور خارجه لایحه نمره ۳۰۹۲۰ دولت راجع به استخدام آقای هنری ربرتس تبعه دولت انگلیس را مورد بحث قرار داده و از نقطه نظر ملیت با استخدام مشارالیه موافقت نموده اینک گزارش آن بعرض میرسد .

رئیس - مذاکره در کلیات است . مخالفی نیست ؟ ( اظهاری نشد ) رأی گرفته میشود بورود در شور مواد آقایان موافقین قیام فرمایند ( اکثر برخاستند ) تصویب شد ماده اول قرائت میشود :

ماده یکم - وزارت مالیه مجاز است آقای ویلیام هنری ربرتس تبعه انگلیس را بعنوان حسابدار متخصص از تاریخ بیست و سوم امرداد ماه ۱۳۱۶ ( هفت روز قبل از ورود بتهران ) برای مدت سه سال استخدام نماید .

رئیس - موافقین با ماده اول قیام فرمایند ( عده زیادی برخاستند )

رئیس - تصویب شد . ماده دوم قرائت میشود :

ماده دوم - حقوق آقای ویلیام هنری ربرتس از قرار ماهی ۸-۶-۸۳ لیره ( هشتاد و سه لیره و شش شلینگ و هشت پنس ) و ۴۳۱ ر ۵۰ ریال روز پانزدهم هر ماه شمسی ایرانی تادیه خواهد شد . هر گاه موقع پرداخت حقوق ارزش لیره استرلینگ بیول رایج ایران کاهش حاصل نماید و کمتر از پنجاه ریال در هر لیره بشود نیم حقوق مزبور با اختیار آقای ربرتس بیول رایج ایران از قرار نرخ ثابت ( ۵۰ ریال ) در هر لیره پرداخت خواهد شد .

رئیس - موافقین با ماده دوم قیام فرمایند ( اکثر قیام نمودند )

رئیس - تصویب شد . ماده سوم قرائت میشود :  
ماده سوم - پنجاه لیره نیز بعنوان فوق العاده اثاثیه در يك وهله با آقای ربرتس تادیه خواهد شد .

رئیس - آقایان موافقین با ماده سوم قیام نمایند ( اکثر قیام نمودند ) تصویب شد . ماده چهارم :

ماده چهارم - تهیه منزل و اثاثیه ضروری و آب و روشنائی و هزینه آن در تمام مدت استخدام آقای ربرتس بر عهده دولت خواهد بود

رئیس - آقایان موافقین قیام فرمایند ( اکثر برخاستند )

رئیس - تصویب شد . ماده پنجم قرائت میشود :

ماده پنجم - هزینه مسافرت آقای ربرتس و خانمش ایابا و ذهاباً از لندن بتهران و بالعکس و هزینه مسافرت آقای ربرتس در ایران در مدت مأموریت بنحوی که در قرار داد استخدام او پیش بینی میشود بر عهده دولت خواهد بود .

رئیس - موافقین با ماده پنجم قیام فرمایند ( عده زیادی برخاستند )

رئیس - تصویب شد . ماده ششم :

ماده ششم - آقای ربرتس در مدت استخدامش به ششماه مرخصی با حقوق که ترتیب استفاده آن با موافقت وزارت مالیه و مشارالیه خواهد بود استحقاق خواهد داشت

رئیس - آقایان موافقین با ماده ششم قیام فرمایند ( اکثر برخاستند )

رئیس - تصویب شد . ماده هفتم :

ماده هفتم - دولت حق دارد بدون اقامه هیچگونه دلیلی در هر موقع بوسیله اخطار کتبی با آقای ربرتس این کتبرات را خاتمه دهد و در آن صورت سه ماه حقوق علاوه بر حقوق بقیه مدت مرخصی که مشارالیه در حدود مقررات ماده ششم این کتبرات بآن محق است و همچنین هزینه سفر خود و خانمش به اینکستان بر طبق ماده پنجم پرداخت خواهد شد .

رئیس - موافقین با ماده هفتم برخیزند ( اکثر برخاستند )

رئیس - تصویب شد . ماده هشتم قرائت میشود :  
ماده هشتم - سایر شرایط قرارداد مستخدم مزبور مطابق قانون ۲۳ عقرب ۱۳۰۱ بوده و وزارت مالیه مأمور اجرای

این قانون می باشد .

رئیس - موافقین با ماده هشتم قیام فرمایند ( اغلب برخاستند )

رئیس - تصویب شد مذاکره در کلیات ثانی است . مخالفی نیست ؟ ( اظهاری نشد ) رأی میگیریم بمجموع مواد این قانون بلورقه آقایان موافقین ورقه سفید خواهند داد . ( اخذ آراء بعمل آمده و یکصد و هفت ورقه سفید تعداد شد )

رئیس - عده حاضر در موقع اعلام رأی یکصد و چهارده نفر با یکصد و هفت رأی تصویب شد .

[ ۳ - تصویب سه فقره اعتبار ]

رئیس - خبر کمیسیون بودجه راجع باعتبار خرید کارخانه ذوب آهن و غیره مطرح است . قرائت میشود :

کمیسیون بودجه با حضور آقای وزیر مالیه لایحه نمره ۲۰۹۱۰ دولت راجع سه فقره اعتبار از محل ذخیره کشور بوجهت خریداری کارخانه ذوب آهن و ده عدد لو کوموتیو و ساختمان سرسره ناوکان دربندر پهلوی را مطرح و مورد دقت قرار داده در نتیجه با عین ماده واحده پیشنهادی موافقت و اینک گزارش آنرا برای تصویب مجلس شورای ملی تقدیم میدارد .

رئیس - ماده واحده قرائت میشود :

ماده واحده - وزارت مالیه مجاز است که مبالغ ذیل را :

- ۱ - جهت خرید و سوار کردن کارخانجات ذوب آهن در سال ۱۳۱۶ ۶۰۰۰۰ لیره
- ۲ - بابت خرید ده عدد لکوموتیو ۷۹۰۴۶ »
- ۳ - ساختمان سرسره در بندر پهلوی ۷۹۸۲۹ »

اسامی رأی دهندگان - آقایان : حیدری - تاج بخش - لاریجانی - طهرانی - دکتر ضیاء - حاج ملک - دکتر طاهری - مرآت اسفندیاری - بیات - صفوی - معدن - میرزائی - دکتر سیمی - خواجه نوری - مقدم - رفیعی - ملک مدنی - علی سلطانی - متضدی - ابراهیمی ریگی - جلیلی - فاطمی - محمدتقی شیرازی - پناهی - معینی - روحی - دکتر غنی - دادور - حریری طلوع - رضوی هدایت - فخرطباطبائی - نوبخت - انبال - دکتر جوان - مکرم افشار - هدایت الله یالیزی - نمازی - اورنگ - تربیت - ایزدی - جوادشجاع کبشرو شاهرخ - محیط - مرتضی امین - خلیل حریری - دکتر سنگ - معتمد سنگ - اعتصامزاده - ارگانی - مولوی - اخمی - پارسا توپا - حسین افشار - نیکبور - نراقی - محمدطباطبائی - کاشف - موقر - زوار - منصف - دکتر لقمان - ابراهیم سیمی - موسی مرآت اوحیدی - دکتر قزل اباغ - کازرونیان - گودرزی - ذوالقدر - مؤید قوامی - جرجانی - عبدالله ناهید - اعتبار - مؤید ثابتی - عیسی مشار دهستانی - نواب یزدی - نجبر فرمند - عزیزی - آصف - حزه تاش - ملایری - مختار مشیردوانی - بوداغیان - عطاء الله یالیزی - فتوحی مجد ضیائی - دولشاهی - ملکزاده آملی - رهبری - نائینی - صفاری - فرشی - ابو الفضل تولیت - ساکینان - رحمت سیمی - محمد وکیل اردبیلی - آزادی - دکتر نیرومند - جعفر اصفهانی - شاهنگ - نقابت - مهدی ملک زاده - جلالی - امیر ابراهیمی

از عمل اندوخته کشور برداشت نموده و با قضاوت معینه در قرارداد های مربوطه بتصرف هزینه های مزبور برسانند رئیس - مخالفی نیست (اظهاری نشد) رأی میگیریم با وزفه آقایان موافقین وزفه شریف میباشند.

(آزاد رأی اخذ و یکصد و هفت و زده سفید شماره شد) رئیس - عده حضار در موقع اعلام رأی یکصد و هشت با یکصد و هفت رأی تصویب شد.

[۳۱] - **قانون اصول حقوقی** از ماده ۲۸

رئیس - بقیه اصول در اصول محاکمات حقوقی از ماده ۲۸ مطرح است (بشرح ذیل خوانده شد)

ماده ۲۸ - دعاوی راجع به ترکه متوفی در صورتیکه دعوی تا قبل از فوت باشد یا از طرف اشخاصی اقامه شود که دعوی را در ترکه متوفی یا ترکه متوفی اقامه کرده اند تقسیم شده است و همچنین دعوی الغاء یا بطلان تقسیم در محکمه محلی اقامه می شود که متوفی در آنجا اقامتگاه داشته اگر چه جزء ترکه اموال غیر منقولی باشد که در حوزه حکم نام برده واقع نمیباشد

رئیس - ماده ۲۹ (بجو ذیل خوانده شد)

ماده ۲۹ - در مورد دعوی بطلان تقسیم در صورتی که تقسیم بتوسط محکمه غیر از محکمه محل اقامت متوفی واقع شده باشد دعوی نام برده در محکمه که تقسیم توسط

آن محکمه اقامه می شود. رئیس - ماده ۳۰ (بعضیون ذیل خوانده شد)

ماده ۳۰ - دعوی توقف بجز از اینکه از طرف خود تاجر یا از طرف طلبکارها یا از طرف مدعی العموم باشد باید در محکمه که اقامت گاه تاجر متوقف در حوزه آن واقع است اقامه شود و در صورتیکه تاجر بخانه دلبری شعبه متعدده بماند و یکی از شرطت متوقف شود دعوی بر خود تاجر و در همان محکمه محل اقامت او اقامه خواهد شد هر گاه تاجر متوقف در ایران اقامتگاه نداشته باشد دعوی توقف در محکمه اقامه میشود که تاجر بخانه شعبه یا نماینده برای معاملات در حوزه آن دارد یا سابقا داشته است.

رئیس - ماده ۳۱ (بترتیب ذیل قرائت شد)

ماده ۳۱ - دعوی راجع ببور شکستگی شرکتهای تجاری که مرکز اصلی آن در ایران است باید در مرکز اصلی شرکت اقامه شود.

رئیس - ماده ۳۲ (بشرح ذیل خوانده شد)

ماده ۳۲ - دعاوی مربوط به اصل شرکت و دعاوی شرکت بر شرکاء و اختلافات حاصله بین شرکاء و همچنین دعاوی اشخاص خارج و شرکت مادام که شرکت باقی است در صورت انحلال تا وقتی که تصفیه امور شرکت در جریان است در مرکز اصلی شرکت اقامه می شود.

رئیس - ماده ۳۳

(بعضیون ذیل خوانده شد)

ماده ۳۳ - در دعاوی ناشیه از تعهدات شرکت در مقابل اشخاص خارج اشخاص خارج میتوانند دعاوی خود را در محلی که تعهد در آنجا واقع شده یا محلی که مال التجاره بابت تسلیم گردد یا جائیکه وجه باید پرداخته شود اقامه نمایند.

رئیس - آقای نقابت (انجازه)

نقابت - در این قانون يك اصلی اتخاذ شده که تازه است و آن این است که دعوی در محل اقامت مدعی علیه اقامه می شود - سابقاً در محل اقامت مدعی اقامه میشد ولی مدعی خرج سفر مدعی علیه را و دایعه میگذارد ولی حالا اصل این شده است که دعوی در محل اقامت مدعی علیه اقامه می شود فقط بعضی استثنائات بر این حکم کلی است من جمله همین ماده ۳۳ است که گفته میشود که دعوی در محل وقوع تعهد اقامه میشود محل وقوع تعهد در اصول تجارت يك اصلی است که معلوم نیست زیرا غالباً معاملات تجار با پست و تلگراف انجام میگیرد تاجر بمقیم طهران بتاجر مقیم اهواز تلگراف میکند که فلان قدر جنس بخر بفرست تاجر مقیم اهواز تلگراف میکند فروختم محل وقوع کجاست محل وقوع محل اقامت باع است یعنی اقامت تاجر اهوازی است کسی است که میگوید (بخت) یا کسیکه میگوید (اشتریت) یا آنجائی که جنس تسلیم میشود اینها يك نکاتی است که همه جای این خلاف و موافق دارد در اینجا استدعا میکنم آقای غیر يك توضیحی بدهند که مقصود از وقوع تعهد کجاست در آیه محل وقوع تعهد کجا را میگویند.

رئیس - آقای نقابت (بشرح ذیل خوانده شد)

ماده ۳۳ - در دعاوی ناشیه از تعهدات شرکت در مقابل اشخاص خارج اشخاص خارج میتوانند دعاوی خود را در محلی که تعهد در آنجا واقع شده یا محلی که مال التجاره بابت تسلیم گردد یا جائیکه وجه باید پرداخته شود اقامه نمایند.

رئیس - آقای نقابت (بشرح ذیل خوانده شد)

ماده ۳۳ - در دعاوی ناشیه از تعهدات شرکت در مقابل اشخاص خارج اشخاص خارج میتوانند دعاوی خود را در محلی که تعهد در آنجا واقع شده یا محلی که مال التجاره بابت تسلیم گردد یا جائیکه وجه باید پرداخته شود اقامه نمایند.

خرج سفر مدعی علیه را باید بدهد و مدعی علیه خرج سفر را بپردازد در محل اقامت مدعی علیه برای دعوی حاضر شود و طرح خطا کند شود در ایامه ایضا اصلی اختلاف کرده اند همینطور که بیان فرمودند و عقیده بنده روی عدالت هم هست بدلیل اینکه بنده میخواهم طلبم را از آنجا که بگیرم آن کس که خورش بکند نمیشد که بیلاید این طلب من را بدهد بنده میخواهم فرضاً از کسیکه در اهوان یا شیراز است طلبم را وصول کنم غالباً دیده شده است که حد تومان در فلانجا میکند شتند که بیلد اشخاص محترمی از شیراز یا کرمان مثلاً بیایند این جا طهران و جوابد عرض حال را بدهند در صورتیکه شاید خرج آن شخص سیصد تومان هم بیشتر شده تا حرکت کرده است و حالا روی این اصل شده است که من طلبکارم باید بروم آنجا هائیکه که مدیونم اقامت دارد و در آنجا اقامه دعوی کنم در سابق هم بود که حرف مدعی را نباید قبول کرد مدعی مفتری است الا آنکه ثابت شود وقتی که ثابت شد البته محقق است پس این قانون روی این اصل است که اصل عدم حقانیت مدعی است در قوانین خودمان هم همین طور است اصل عدم و اصل برائت است هر کسی بری الذمه است تا وقتی که ثابت شود که آن اشتغال ذمه را دارد پس بنده که مدعی میشوم که در فلان شهر از فلان شخص طلبکارم حالا میخواهم ادله خود را اقامه کنم که طلبکارم باید بروم در محل اقامت او در محکمه که آنجا هست عریضه بدهم که حق دارم و البته بعد از اینکه حق من ثابت شد آن اصل کلی که مدعی مفتری است بهم منخورد و اما روی قواعد تجارتی که آقای نقابت فرمودند چنانچه در کمیسیون هم مذاکره شد که تعهدات تجارتی گاهی با تلگرافات میشود مثلاً از اینجا يك کسی تلگراف میکند به اهواز که فلان جنس را بخواهم بخر بفرست بفرست بفرست بفرست بفرست بفرست بفرست حالا تعهدی میکند در طهران یا در آنجا بعقیده بنده تعهد در اینجا غیر از معامله است تعهد تجارتی غیر از معامله تلگرافی است فرستادن کسی تلگراف میکند که حد تومان جنس برای من بخر یا هزار تومان جنس برای من بخر این تعهد نیست

- اسامی رأی دهندگان - آقایان: طهرانچی - توانا - تاج بخش - اهدی - هدایت - لاریجانی - دکتر طاهری - قینی - بهمانی - دکتر صبا - قه آل اسلامی - غبر فرمند - بنامی - دادور - انصاری - اوزنگ - آرگانی - دکتر جوان - خلیل حریری - دکتر شنگ - متهم سنگ - ابراهیمی رنگی - یزدی - مکرم - انصار - دکتر قرن اباع - موفوی - آقبال - عبدالله - خوالقد - موفوی - محبط - گودرزی - حسین انصار - جواد شجاع - نائینی - مرآت اسفندیاری - دهستانی - مؤید قزاقی - اغتیار - جرجانی - ملک مدنی - نیک پور - زهری - ساگینان - آصف - حمزه تاش - دولشاهی - مجدنیانی - یارسا - بودآفان - قزوچی - عطاء الله پالیزی - ابوالمفضل تولیت - رحوی - جزیری - زوار - مؤید احمدی - ابراهیم سیمی - آزادی - دکتر خنی - کبیسرو هاشمخ - دکتر عطاء الله سیمی - حریری - مظلوم - فرعی - صفاری - تربیت - غلامحسین ملک - فاطمی - کاظم جلیلی - منصور - دکتر نیرومند - ازخدی - خیدری - حبیبی - ملکزاده آملی - مؤید نائینی - ساطانی - کاشف - امیر ابراهیمی - میرزائی - فخرطباطبائی - مرتضی امین - مجید موقر - حبیبی - مشار - نمازی - لرغنی - محمدطباطبائی - بوخت - نقابت - شاهرودی - هدایت الله پالیزی - رحمت سیمی - جلالی - دکتر آلمان - مختار مشیردوانی - موفوی - حرزات - شهاب سنگ - جعفر اصفهانی - اردبیلی - دکتر ملکزاده - اسکندری - مددل - اسمعیل ملایری - معتمدی - خواجهی

تعهد این است که يك قرار دادی واقع شود و آن جائی هم که تعهد واقع شده است در آن محل محاکمه میشود یا اگر تعهد نیست از آن جا که مال التجاره ارسال شده است مثلا مال التجاره از این جا فرستاده است به یزد و این تاجر حالا که دعوی میخواهد بکند چون عین مال التجاره هست البته اقامه دعوی در همان محکمه میشود که مال التجاره را در آنجا فرستاده است و چون این قانون شور اولش است ممکن است اگر شما هم نظری دارید پیشنهاد کنید که در کمیسیون با هم در اطرافش بحث شود و برای شور دوم بیشتر مطالعه شود

[ ۵ - تقدیم يك فقره لایحه از طرف آقای وزیر تجارت ]

رئیس - آقای وزیر تجارت

وزیر تجارت ( آقای علاء ) - خاطر محترم آقایان مسبق است که مدت اعتبار پروانه ورود کالا های خارجی دوازده ماه است مطابق قانون انحصار تجارت خارجی که کالا بایستی در ظرف این مدت به کمرک وارد شده باشد و الا آن پروانه از درجه اعتبار ساقط است . چون در بعضی مواقع مواعی پیش می آید که بعلت آن کالای مجاز بدون اینکه مسامحه از طرف تجار شده باشد در ظرف آن مدت وارد نمیشود به ایران بنا بر این محض کمک به تجار و برای اینکه ضرری به آنها متوجه نشود يك مساعدت بیشتری باید وزارت تجارت بکند و يك مدت بیشتری قائل شود که با تصویب وزارت تجارت بعد از بازرسی تصدیق شود که این تأخیر بواسطه مواعی بوده و برای اینکه بر آن مدت بتوان اضافه نمود وزارت تجارت لایحه تنظیم کرده محتوی ماده واحده که تقدیم می کند به مجلس شورای ملی برای اینکه آن پروانه ورود باطل نشده باشد در ظرف یکسال .

رئیس - بکمیسیون رجوع میشود .

[ ۶ - بقیه شور اول لایحه اصول محاکمات حقوقی از ماده ۳۴ ]

رئیس - ماده سی و چهار :

( بشرح ذیل خوانده شد )

ماده ۳۴ - اگر شرکت دارای شعب متعدده در نواحی مختلفه باشد دعاوی ناشیه از تعهدات هر شعبه یا اشخاص

ماده ۳۹ - اختلافات مربوطه به اجرای احکام که از اجمال یا ابهام راجعه به حکم یا محکوم به حادث شود در محکمه که اصل حکم را صادر کرده رسیدگی میشود اختلافات ناشیه از اجرای احکام راجع به محکمه است که حکم بتوسط آن محکمه اجرا میشود

رئیس - ماده ۴۰

( بشرح زیر خوانده شد )

ماده ۴۰ - در تمام دعاوی که رسیدگی بآن از صلاحیت محاکمی است که بدایتاً رسیدگی مینمایند طرفین دعوی میتوانند تراضی کرده به محکمه دیگری که در عرض محکمه صلاحیت دار باشد رجوع کنند

تراضی طرفین باید بموجب سند رسمی یا اظهار آنها در نزد حاکم محکمه ای که میخواهند دعوی خود را باو رجوع کنند بعمل آید در صورت اخیر حاکم اظهار آنها را در صورت جلسه قید و بمهر یا امضاء آنها می رساند اگر طرفین یا یکی از آنها بی سواد باشد مراتب در صورت جلسه قید شود

رئیس - آقای معدل

معدل - بنده خواستم سؤال کنم که آیا این محکمه که در عرض آن محکمه واقع شده است مقصود محکمه ایست که در همان محل است یا اینکه در جای دیگر باشد مثلا از يك شعبه بدایت که در کرمان است میتواند بشعبه دیگر بدایت که در کرمان است رجوع کند یا میتواند تراضی کنند که بمحکمه یزد یا طهران رجوع کنند ؟

وزیر عدلیه - خواهش می کنم بیشتر توضیح بدهید ؟

معدل - عرض کنم در این جا نوشته است طرفین میتوانند

تراضی نمایند و بمحکمه دیگری دعوی خود را رجوع کنند که در عرض آن محکمه است بنده نظرم این است که که توضیح بفرمائید که در شعبه دیگر محکمه هم عرض که در همان شهر است یا این که در نقاط دیگر هم در محکمه که در عرض آن محکمه باشد میتوانند رجوع کنند برای مثال هم عرض کردم که اگر محاکم بدایت متعدده باشد در کرمان میتوانند تراضی کنند که از این شعبه بدایت به شعبه دیگر بدایت بروند یا این که بمحکمه بدایت که در یزد است یا طهران است و در عرض محکمه کرمان است میتوانند بروند .

مخبر - البته این مربوط بتراضی است و فتیحه طرفین دعوی تراضی کردند البته در هر نقطه ای که تراضی کردند میتوانند مراجعه کنند مشروط بر اینکه در محکمه هم عرض باشد اگر صلحیه است در صلحیه اگر بدایت است در بدایت اگر استیناف است در استیناف وقتی که تراضی کردند البته در همه جا میتوانند

رئیس - ماده چهل و یکم

( بشرح آتی خوانده شد )

ماده ۴۱ - رسیدگی استینافی باحکام و قرارهای صادره از محاکم ابتدائی در محکمه استینافی بعمل می آید که محاکم نام برده در حوزه آن واقع میباشند

[ ۷ - موقع ودستور جلسه بعد - ختم جلسه ]

رئیس - اگر تصویب میفرمائید جلسه را ختم کنیم جلسه آتی روز سه شنبه ۱۶ آذر سه ساعت بظهر مانده دستور لوایح موجوده

( مجلس چهار ساعت و ده دقیقه کم بعد از ظهر ختم شد )  
رئیس مجلس شورای ملی - حسن اسفندیاری

رئیس - ماده سی و پنج :

( اینطور خوانده شد )

ماده ۳۵ - دعوی اعسار در صورتیکه در حین رسیدگی باصل دعوی اظهار شود در محکمه اقامه میشود که رسیدگی باصل دعوی در آن مطرح است و در صورتیکه بعد از صدور حکم و قطعیت آن اقامه شود در محکمه رسیدگی میشود که حکم بدوی را صادر کرده است .

رئیس - ماده سی و شش

( بشرح زیر قرائت شد )

ماده ۳۶ - دعوی اعسار در مقابل اوراق اجرائیه ثبت اسناد در محکمه محل اقامت مدعی اعسار اقامه خواهد شد

رئیس - ماده سی و هفت

( بمضمون ذیل قرائت شد )

ماده ۳۷ - دعوی اعسار از مخارج محاکمه در محکمه اقامه میشود که صلاحیت رسیدگی بدوی باصل دعوی را دارد .

رئیس - ماده سی و هشت

( اینطور خوانده شد )

ماده ۳۸ - دعوی خسارت چه از بابت تأخیر تأدیه و چه از بابت مخارج عدلیه و چه از بابت حق الوکاله و امثال آن در صورتیکه در ضمن دعوی اصلی مطالبه شده باشد در محکمه رسیدگی می شود که دعوی اصلی در آن مطرح شده باشد و الا در محکمه رسیدگی می شود که دعوی در آن خاتمه یافته است . دعوی خسارت راجع به مرحله تمیزی در محکمه اقامه میشود که از حکم آن محکمه تمیز خواسته شده و در صورت نقض به محکمه راجع است که دعوی بانجا ارجاع شده و خاتمه یافته است

رئیس - ماده ۳۹

( باین مضمون خوانده شد )